

№5 2012

ВЭД КОНСАЛТИНГ

информационно-аналитический журнал

Германия Россия

ПЕРСПЕКТИВЫ
РАЗВИТИЯ
ЛОГИСТИКИ **6**

КАК ЗАРАБАТЫВАТЬ, НЕ ПОВЫШАЯ ТАРИФОВ

4

Рынок требует более сложного и комплексного подхода в работе с грузовладельцами. Поговорим о рецепте успешной логистики.

ТНВЭД. ОШИБКИ ПЕРЕВОДА

10

В Товарной номенклатуре ВЭД наблюдается настойчивое стремление переводчиков и редакторов переставить ключевые слова с одного места на другое.

СМЯГЧЕНЫ САНКЦИИ ЗА НАРУШЕНИЕ ВАЛЮТНОГО ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВА

24

Решение проблем или мина замедленного действия?

МЕЖДУНАРОДНАЯ ВЫСТАВКА
INTERNATIONAL EXHIBITION



РОССИЯ/RUSSIA МОСКВА/MOSCOW

ФЕДЕРАЛЬНАЯ
ТАМОЖЕННАЯ
СЛУЖБА



FEDERAL
CUSTOMS
SERVICE

ОРГАНИЗАТОР: Федеральная таможенная служба

КООРДИНАТОР: ФГУП «РОСТЭК»

УСТРОИТЕЛЬ: ЗАО «РОСТЭК-Таможинформ»

ОКТАБРЬ 23-24 OCTOBER ЦВК ЭКСПОЦЕНТР, ПАВИЛЬОН № 2 XIII МЕЖДУНАРОДНАЯ ВЫСТАВКА ТАМОЖЕННАЯ СЛУЖБА CUSTOMS SERVICE 2012

Таможенные услуги. Таможенные брокеры.
Customs services. Customs brokers.

Информационные технологии и
программное обеспечение.
IT and software.

Системы безопасности, средства досмотра.
Security systems and personal security facilities.

Авиационные, автомобильные, железнодорожные,
морские и речные перевозки.
Транспортно-экспедиторские услуги.
Air, automobile, railway, sea and river
shipping operations. Freight forwarding services.

Склады и складское оборудование.
Погрузо-разгрузочное оборудование.
Транспортная тара и упаковка. Порты и терминалы.
Warehouses and storage equipment. Cargo
handling equipment. Shipping containers and
packaging. Ports and terminals.

Банки и кредитные организации, уполномоченные в
области таможенного дела. Страхование. Логистика.
Banks and lending institutions, authorized as customs agents.
Insurance. Logistics.

КОНКУРС ЛИДЕРОВ ВНЕШНЕЭКОНОМИЧЕСКОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ
«ТАМОЖЕННЫЙ ОЛИМП»



ИНФОРМАЦИОННАЯ ПОДДЕРЖКА:



АЛТА СОФТ

ОРГКОМИТЕТ ВЫСТАВКИ: Тел./факс: 8 (495) 781-34-81, 8 (495) 610-21-32
e-mail: customsexpo@yandex.ru, <http://ruscustomsinform.ru>



МЯКОТА

Александр Игоревич
главный редактор



Как мы провели это лето

Помните, как было в школе? Традиционное первое сентября, традиционные восклицания «Как ты изменился!», традиционные сочинения про прошедшее лето. Школа давно закончилась, а мы все так же встречаемся с существенными изменениями и делаем выводы, как на нас это повлияло, только масштабы немного изменились...

Вот вступили мы в ВТО. И что это нам дает? Мне кажется, что, если бы я исчерпывающе ответил на этот вопрос, передо мной бы расстелили красную дорожку, назвали бы в мою честь какую-нибудь деревню, музыкальную поп-группу и салат и в довершение вручили мне Нобелевскую премию. Могу с уверенностью сказать одно, чем даже не пытаюсь вас удивить, - мы ждем перемен, вне зависимости от того, требуют ли их наши сердца. Следы всемирной торговой организации не могли не появиться на страницах нашего журнала. И мы думаем, что нить ВТО не оборвется на этом номере, ведь там целый клубок, который еще разматывать и разматывать, из которого можно сплести еще массу доводов и интриг. Приглашаем и вас вступить в полемику на страницах журнала. Мы не установим на Луне флаг с вашим именем, но постараемся сделать все, чтобы вашу статью увидело как можно больше людей, мы хорошо мотивированы.

Еще одна возможность себя показать и других посмотреть – это грядущая конференция «Таможня. ВЭД. 2012», которую ЦПП «Верная линия» проводит уже второй год по традиции в сентябре и на побережье. Мы сами с нетерпением ждем эти семинары и тренинги и общение с экспертами в кулуарах. Подумайте, интересно ли вам посидеть за одним столом с иностранным экспертом и поговорить с ним о вашем общем бизнесе. Ведь сейчас все стало гораздо проще, но многие все еще не могут в это поверить. Поэтому лучше один раз увидеть, а еще лучше - видеть это каждый год, для профилактики, чтобы вера не угасала.

Так как мы провели это лето? Отлично от обычного. И это уже хорошо, потому что это динамика, а динамика – это развитие. Есть люди, которые ругаются на свою страну, говоря, что здесь невозможно ничего добиться, сидя в собственном офисе в центре города. Хочется у них спросить: «Если здесь так плохо, и нет перспектив, то почему же вы все еще сидите здесь?». Вставайте и ищите перспектив, знакомьтесь с новыми людьми, добивайтесь высот, покажите, как надо.

ЛОГИСТИКА

КАК ЗАРАБАТЫВАТЬ, НЕ ПОВЫШАЯ ТАРИФОВ



4

Рынок требует более сложного и комплексного подхода в работе с грузовладельцами. Поговорим о рецепте успешной логистики.

6



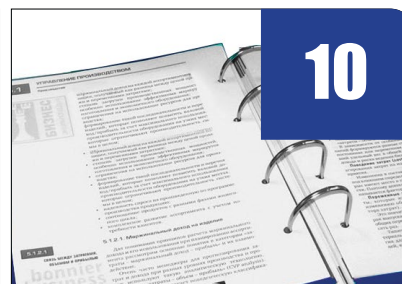
аналитика

ГЕРМАНИЯ - РОССИЯ. ПЕРСПЕКТИВЫ РАЗВИТИЯ ЛОГИСТИКИ

Какую оценку Российской логистики поставил Всемирный банк? Похоже, нужно делать работу над ошибками.

В Товарной номенклатуре ВЭД наблюдается настойчивое стремление переводчиков и редакторов переставить ключевые слова с одного места на другое. До чего доводит такая перестановка?

10



ТН ВЭД

ТН ВЭД. ОШИБКИ ПЕРЕВОДА

ОПЫТ

ПОИСК ПРОИЗВОДИТЕЛЕЙ В КИТАЕ



16

Сложно сделать выбор, когда миллиарды вариантов. Производитель или мошенник? Как найти первого, не пострадав от второго.

Главный редактор
Александр Мякота

Исполнительный редактор
Анастасия Мякота

Директор по маркетингу
Ольга Сониная

Дизайн и вёрстка
Евгений Ибрагимов

Литературный редактор
Александра Локосова

Менеджер по работе с клиентами
Анна Баранова

Учредитель и издатель:

Частное образовательное учреждение дополнительного профессионального образования «Центр профессиональной подготовки «Верная линия»



практика

АЛЬТЕРНАТИВА «СЕРОМУ» ИМПОРТУ В РОССИЮ: ЗА И ПРОТИВ

*Таможенное оформление в обход правил:
экономия времени и денег или неблагородный риск?*

22

валютный контроль

СМЯГЧЕНЫ САНКЦИИ ЗА НАРУШЕНИЕ ВАЛЮТНОГО ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВА - МОЖНО РАССЛАБИТЬСЯ?



24

*Предупреждение вместо штрафа за нарушение сроков предоставления
форм учета и отчетности. Решение проблем или мина замедленного
действия?*



к сведению

НАСТОЯЩЕЕ И БУДУЩЕЕ ТЕХНИЧЕСКИХ РЕГЛАМЕНТОВ

*Кто ответит за качество: государство или фирмы-посредники?
Вопросы сертификации продукции приобретают
все большую актуальность.*

30

Перепечатка материалов и использование их в любой форме, в том числе и в электронных СМИ, возможны только с письменного разрешения редакции. Мнение редакции не всегда совпадает с мнением авторов. Редакция не несет ответственности за содержание рекламных материалов. Ответственность за их содержание несет рекламодатель.
Подписано в печать: 06.09.2012. Распространение: федеральная подписка, отраслевые конференции и выставки.

Цена свободная. Тираж номера: 999 экз.

Адрес редакции:

353900, г.Новороссийск, ул. Конституции, 18

телефон: +7 905-477-66-99 e-mail: vedcons@verline.ru www.vedcons.ru

телефон представительства в Москве: +7 905-51-32-311